



DYSKRYMINACJA JEST NIEZGODNA Z PRAWEM



Hospital for Special Care zobowiązuje się zapewnić jednakowy dostęp do programów ochrony zdrowia i działań wszystkim osobom, w tym osobom z niepełnosprawnościami, osobom niesłyszącym, niedosłyszącym, niedowidzącym, oraz osobom, których językiem podstawowym nie jest język angielski lub osobom, które mają ograniczoną zdolność czytania, pisania, mówienia lub rozumienia języka angielskiego. Szpital przestrzega obowiązujących federalnych przepisów regulujących prawa obywatelskie i nie dyskryminuje ani nie traktuje nikogo odmiennie ze względu na rasę, kolor skóry, narodowość, wiek, niepełnosprawność lub płeć.

Pacjenci i osoby im towarzyszące mają prawo skorzystać bezpłatnie z usług tłumacza oraz innych pomocy i usług dodatkowych, w tym m.in.:

- z usług wykwalifikowanych tłumaczy języka migowego, tłumaczy ustnych, pisemnych informacji sporządzonych w różnych formatach (dużą czcionką, w formacie audio, w dostępnych formatach elektronicznych i innych);
- z usług wykwalifikowanych tłumaczy oraz informacji pisemnych sporządzonych w innych językach dla osób, których językiem podstawowym nie jest język angielski.

Jeśli pragną Państwo skorzystać z takich usług, prosimy porozmawiać z personelem przyjmującym do szpitala lub ze swoim opiekunem. Jeśli Państwa zdaniem Hospital for Special Care nie zapewnił takich usług bądź też w jakikolwiek sposób dopuścił się dyskryminacji, przysługuje Państwu prawo do złożenia skargi. Aby złożyć skargę, należy skontaktować się telefonicznie z Koordynatorem ds. Komunikacji, dzwoniąc na numer 860-989-9717 (użytkownicy dalekopisu (TTY) powinni skontaktować się z Koordynatorem ds. Komunikacji za pośrednictwem usług transmisji tekstu CT Relay, wybierając numer 7-1-1, i prosząc operatora Relay o połączenie z HSC pod numerem 860-989-9717).

Mogą Państwo również złożyć skargę na naruszenie praw obywatelskich w Biurze Praw Obywatelskich przy amerykańskim Departamencie Zdrowia na stronie: <http://www.hhs.gov/civil-rights>, pisząc na podany niżej adres lub dzwoniąc na podany numer telefonu: US Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201 --- 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Na żądanie informacja o prawach dotyczących komunikacji jest dostępna w języku polskim.

Sus derechos de comunicación están disponibles en español, previa solicitud.

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 860-989-9717 (TTY:711). ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 860-989-9717 (TTY: 711). UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 860-989-9717 (TTY: 711). 注意: 如果您使用繁體中文, 您可以免費獲得語言援助服務。請致電860-989-9717 (TTY: 711)。ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero 860-989-9717 (TTY: 711). ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 860-989-9717 (ATS: 711). ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 860-989-9717 (ATS: 711). ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 860-989-9717 (телетайп: 711). CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 860-989-9717 (TTY: 711). [ال لغة إدراج] تحدثك نت إذا: ن د به. 860-989-9717 (TTY: 711). اسد تدعاء. لك ت. توف ر مجاناً، ال لغوية، المساعدة خدمات، [ال لغة إدراج] تحدثك نت إذا: ن د به. 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 860-989-9717 (TTY: 711)번으로 전화해 주십시오. ध्यान दें: यदि आप [सम्मिलित करें भाषा] बोलते, भाषा सहायता सेवाओं, नि: शुल्क, आप के लिए उपलब्ध हैं। कॉल करें 860-989-9717 (TTY: 711)।ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν. Καλέστε 860-989-9717 (TTY: 711). OBAVJEŠTENJE: Ako govorite srpsko-hrvatski, usluge jezičke pomoći dostupne su vam besplatno. Nazovite 860-989-9717 (TTY- Telefon za osobe sa oštećenim govorom ili sluhom: 711). עברו מדבר אתה אם: לב שים. 860-989-9717 (TTY: 711). עברו זמינים, תשלום ללא, שפה סייע שירותי, עברו מדבר אתה אם: לב שים.